

# Програма харчування з сільгоспринків для літніх людей Права та обов'язки учасників

Програма харчування з сільгоспринків для літніх людей (SFMNP) надає літнім людям з низьким рівнем доходів свіжі фрукти та овочі з метою поліпшення їх здоров'я і харчування. Вона також підтримує місцеві фермерські господарства за рахунок збільшення використання фермерських ринків та придорожніх торговельних лавок. Ця програма частково фінансується за рахунок федерального фінансування Міністерства сільського господарства США (USDA).

## Ваші права

**Як заявник/учасник програми SFMNP ви маєте право:**

- на гідне, ввічливе ставлення до себе без будь-якої дискримінації;
- отримувати протягом 15 днів після подачі заяви письмове повідомлення про невизнання вашої відповідності вимогам;
- оскаржувати висновок про невідповідність вимогам, якщо, на ваш погляд, він був зроблений помилково;
- на конфіденційність наданої вами інформації, за винятком випадків, коли ви забажаєте, щоб її було розкрито;
- подавати скарги, якщо, на ваш погляд, по відношенню до вас була вчинена несправедливість;
- мати чіткі вказівки про те, як і де використовувати отримані вами пільги;
- дізнаватися про інші послуги, що можуть бути доступні для вас. Якщо ви потребуєте інформації про інші послуги для літніх людей у вашому районі, ви можете звернутися до Центру інформації та підтримки літніх людей.

## Ваші обов'язки

**Як заявник/учасник програми SFMNP ви маєте обов'язок:**

- надавати правильну інформацію, наскільки вам відомо, для визначення відповідності вимогам;
- розуміти, що надання неправдивої інформації та/або умисне приховування фактів можуть призвести до відшкодування наданих вам пільг чи до судового позову;
- розуміти, що спроба отримати пільги більше одного разу або на декількох розподільчих майданчиках протягом сезону призведе до виключення з програми;
- особисто споживати свіжу продукцію, отриману за допомогою цієї програми;
- берегти отримані пільги. Будь ласка, повідомте про втрату або крадіжку агентству, яке видало вам пільги; втрачені або вкрадені пільгові картки можуть бути замінені установою, що їх видала;
- отоварювати пільги у Авторизованого фермера в період з 1 червня по 31 жовтня;
- розуміти, що фінансування цієї програми обмежене, і вона обслуговується в порядку живої черги, доки фінансування не закінчиться.

Мені було роз'яснено про мої права та обов'язки щодо SFMNP. Я підтверджую, що інформація, яку я надав для визначення моєї відповідності вимогам, є правильною, наскільки мені відомо. Ця форма підтвердження подається у зв'язку з отриманням федеральної допомоги. Представники програми можуть перевірити інформацію в цій формі. Я розумію, що навмисне надання неправдивої або оманливої інформації або навмисне спотворення, приховування чи замовчування фактів може призвести до виплати Агентству штату вартості харчових пільг готівкою, які мені були неналежним чином видані, і може стати причиною цивільного чи кримінального переслідування відповідно до закону штату та федерального законодавства.

Стандарти відповідності вимогам та участі в SFMNP однакові для всіх, незалежно від раси, кольору шкіри, національного походження, віку, інвалідності чи статі

Я розумію, що можу оскаржити будь-яке рішення, прийняте місцевим агентством щодо мого права на участь в SFMNP.

Згідно з федеральним законом про цивільні права та положеннями та політикою щодо цивільних прав Міністерства сільського господарства США (USDA), у цій організації заборонена дискримінація за ознаками раси, кольору шкіри, національного походження, статі (включно з гендерною ідентичністю та сексуальною орієнтацією), інвалідності, віку або репресії або помста за попередню діяльність у сфері цивільних прав.

Інформація про програму може бути доступна мовами, відмінними від англійської. Особи з обмеженими можливостями, яким потрібні альтернативні засоби зв'язку для отримання інформації про програму (наприклад, шрифт Брайля, великий шрифт, аудіозапис, американська мова жестів), повинні зв'язатися з відповідальним агентством штату або місцевим агентством, яке адмініструє програму, або з центром TARGET USDA за номером (202) 720-2600 (голосовий зв'язок і TTY) або зв'язатися з USDA через Федеральну службу комунікацій повідомлень за номером (800) 877-8339.

Щоб подати скаргу щодо дискримінації у програмі, Скаржник повинен заповнити форму AD-3027 (Форма скарги щодо дискримінації у програмі USDA), яку можна отримати онлайн за адресою: <https://www.usda.gov/sites/default/files/documents/ad-3027.pdf>, у будь-якому офісі USDA, зателефонувавши за номером (866) 632-9992, або написавши листа на адресу USDA. Лист має містити ім'я та прізвище, адресу, номер телефону скаржника та письмовий опис ймовірної дискримінаційної дії з достатньою кількістю деталей, щоб повідомити Помічника міністра з громадянських прав (ASCR) про характер і дату ймовірного порушення громадянських прав. Заповнену форму AD-3027 або лист потрібно надіслати до USDA (1) **поштою:** U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, D.C. 20250-9410; або (2) **факсом:** (833) 256-1665 або (202) 690-7442; або (3) **електронною поштою:** [Program.Intake@usda.gov](mailto:Program.Intake@usda.gov).

Ця організація надає претендентам однакові можливості.